

Các câu hỏi thường gặp về cấp phép bán lẻ thuốc lá

Kể từ ngày 01 tháng 01 năm 2022, bất kỳ nhà bán lẻ nào ở Tiểu bang Oregon bán các sản phẩm của hệ thống phân phối thuốc lá hoặc thuốc hít (IDS), còn được gọi là thuốc lá điện tử hoặc sản phẩm vaping đều phải có giấy phép. Tiếp đó, tiểu bang có thể:

- Theo dõi nơi thuốc lá thương mại* được bán
- Thực thi luật bán thuốc lá
- Hỗ trợ các chủ cửa hàng bán lẻ và nhân viên bằng việc cung cấp giáo dục và đào tạo.

Cơ sở pháp luật

Tại sao tôi cần giấy phép bán thuốc lá?

Hiện nay ở Tiểu bang Oregon, trẻ em mua các sản phẩm thuốc lá và vaping rất dễ dàng. Vào năm 2023, trong một đánh giá của Cơ quan Y tế Tiểu bang Oregon (OHA), gần một phần tư các nhà bán lẻ thuốc lá đã bán sản phẩm thuốc lá cho những người dưới 21 tuổi. Việc này là trái luật. Các tiểu bang và khu vực địa phương khác đã thành công trong việc cấp phép bán lẻ thuốc lá. Việc này giúp bảo đảm các nhà bán lẻ tuân thủ luật và quy tắc bán thuốc lá.

* Trong tài liệu này, “thuốc lá” đề cập đến các sản phẩm thuốc lá thương mại. Chúng khác với thuốc lá truyền thống hoặc các hỗn hợp thực vật khác mà người Mỹ bản địa và người Alaska bản địa sử dụng cho mục đích nghi lễ và tâm linh.

Ai được xem là người "bán lẻ thuốc lá"?

Bất kỳ ai bán sản phẩm thuốc lá hoặc IDS trực tiếp cho người tiêu dùng đều là nhà bán lẻ thuốc lá. Những người này phải có giấy phép bán lẻ thuốc lá để bán thuốc lá bao gồm:

- Cửa hàng bán lẻ
- Những khu vực dành riêng cho xì gà và hút shisha.
- Cửa hàng bán thuốc vape
- Quán Bar

Luật này **không** áp dụng cho:

- Các nhà bán lẻ tại vùng đất của thổ dân
- Các nhà bán lẻ cần sa được Ủy ban Rượu và Cần sa bang Oregon (OLCC) cấp phép
- Các cơ sở phân phối cần sa được OHA cấp phép không bán sản phẩm IDS có chứa nicotine

Các nhà bán lẻ ở một số quận sẽ tiếp tục hoạt động theo chương trình giấy phép bán lẻ thuốc lá hiện có của quận.

Xin giấy phép bán lẻ thuốc lá

Làm cách nào để có giấy phép?

Để ghi danh giấy phép bán lẻ thuốc lá, truy cập [trang mạng Giấy phép Bán lẻ Thuốc lá](#) của Sở thuế.

Nếu quý vị có nhiều hơn một địa điểm, quý vị cần phải mua giấy phép cho mỗi địa điểm.



Giấy phép có giá bao nhiêu và bao gồm những gì?

Phí hàng năm là \$984.00. Phí này sử dụng cho chi phí thực tế của chương trình. Phí này sử dụng:

- Thực thi mạnh mẽ và thường xuyên hơn, và
- Giáo dục bán lẻ thuốc lá.

Nếu tôi cần giúp đỡ ghi danh giấy phép này, tôi phải liên lạc với ai?

Liên lạc với Sở thuế tiểu bang Oregon (DOR) tại: TRL.help@dor.oregon.gov

Tôi cần gia hạn giấy phép bao lâu một lần?

Mỗi năm tính từ ngày phát hành giấy phép. DOR sẽ gửi thư cho quý vị trước ngày cần gia hạn.

Nếu tôi bán doanh nghiệp của mình, giấy phép của tôi có thể chuyển cho chủ sở hữu mới không?

Không. Giấy phép không thể chuyển từ doanh nghiệp này sang doanh nghiệp khác. Chủ cơ sở kinh doanh mới phải ghi danh giấy phép mới.

Nếu tôi chuyển doanh nghiệp đến địa điểm mới, giấy phép của tôi có thể mang theo không?

Giấy phép không thể chuyển từ nơi này sang nơi khác. Chủ cơ sở kinh doanh phải xin giấy phép mới.

Tuân thủ và thực thi

Tôi cần làm gì để tuân thủ quy định?

Thông tin về luật, quy định bán thuốc lá và các yêu cầu về giấy phép bán lẻ thuốc lá được nêu trong Sổ tay Đào tạo về Giấy phép Bán lẻ Thuốc lá cho Người bán lẻ. Sổ tay này có thể tìm thấy trực tuyến tại www.healthoregon.org/tobaccoretailsales.

Thực thi là gì và ai thực hiện?

DOR sẽ thực thi yêu cầu phải có giấy phép bán lẻ thuốc lá.

OHA hoặc cơ quan y tế công cộng địa phương sẽ tiến hành hai cuộc kiểm tra mỗi năm:

- Để bảo đảm các nhà bán lẻ không bán cho những người dưới 21 tuổi
- Để bảo đảm các nhà bán lẻ tuân thủ tất cả các luật về bán lẻ thuốc lá

Điều gì xảy ra nếu tôi không đạt khi có cuộc kiểm tra?

Truy cập www.healthoregon.org/tobaccoretailsales. Vào trang "Nhà bán lẻ" để xem bảng các mức phạt của DOR và OHA do không tuân thủ luật về bán thuốc lá. Hình phạt áp dụng đối với **chủ cửa hàng** — không áp dụng đối với nhân viên cửa hàng hoặc người mua là thanh thiếu niên — khi xảy ra vi phạm.

Có quy trình kháng cáo cho các hình phạt không?

Có. Nếu quý vị nhận được thông báo về ý định áp dụng hình phạt dân sự qua thư bảo đảm, quý vị có thể yêu cầu có một phiên điều trần. Quý vị phải nộp yêu cầu bằng văn bản cho OHA trong vòng 21 ngày kể từ ngày nhận được thông báo.

Nếu có chương trình của quận hoặc thành phố, tôi nên tuân theo chương trình đó hay chương trình của tiểu bang?

Một số quận và thành phố có chương trình cấp giấy phép bán lẻ thuốc lá riêng. Truy cập [trang mạng Giấy phép Bán lẻ Thuốc lá Toàn tiểu bang](#) của Sở thuế Tiểu bang Oregon để tìm hiểu cơ quan phát hành giấy phép bán lẻ thuốc lá tại khu vực pháp lý của quý vị.

Tính công bằng

Làm thế nào để tiểu bang bảo đảm rằng việc thực thi là công bằng?

Với nhà bán lẻ da màu: Doanh thu từ phí cấp phép cho phép OHA thực thi luật bán lẻ thuốc lá. Điều này có nghĩa là các chuyên gia y tế cộng đồng, chứ không phải cơ quan thực thi pháp luật, sẽ đến thăm các doanh nghiệp để cung cấp giáo dục và kiểm tra việc tuân thủ. Để bảo đảm thực thi công bằng, các thanh tra viên của OHA tuân theo các khuyến nghị quốc gia do các tổ chức y tế công cộng và bình đẳng chủng tộc đưa ra. Việc này bao gồm:

- Đánh giá xem luật có thực sự làm giảm việc bán thuốc lá cho thanh thiếu niên hay không
- Bảo đảm các hoạt động thực thi không nhắm mục tiêu bất công vào các cộng đồng đang được ngành công nghiệp thuốc lá nhắm tới

Thanh niên và cộng đồng da màu: Luật cấp phép bán lẻ thuốc lá đã bãi bỏ hình phạt đối với thanh thiếu niên mua, sử dụng và sở hữu các sản phẩm thuốc lá. Điều này giúp giảm thiểu sự tiếp xúc giữa thanh thiếu niên da màu và cảnh sát. Luật này quy định trách nhiệm - và hình phạt - đối với những nơi bán thuốc lá bất hợp pháp cho thanh thiếu niên. Luật này cũng trang bị cho các cộng đồng đang được ngành công nghiệp thuốc lá nhắm tới các chính sách bảo vệ thanh thiếu niên và gia đình, chẳng hạn như lệnh cấm các sản phẩm có hương vị thuốc lá.

Tôi có thể liên lạc với ai nếu có thêm câu hỏi?

Với các câu hỏi về kiểm tra tuân thủ và thực thi của OHA:

Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov

971-673-2283

www.healthoregon.org/tobaccoretailsales

Với các câu hỏi về kiểm tra tuân thủ và thực thi của DOR:

TRL.help@dor.oregon.gov

503-945-8120

www.oregon.gov/dor/programs/businesses/Pages/Statewide-Tobacco-Retail-License.aspx

Quý vị có thể nhận tài liệu này miễn phí bằng các ngôn ngữ khác, bản in khổ chữ lớn, chữ nổi hoặc một định dạng quý vị muốn. Liên lạc với Chương trình cấp phép bán lẻ thuốc lá theo địa chỉ email Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov hoặc 971-673-2283. Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp.